

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org

The Very Reverend Father Aren Jebejian, *Pastor*

The Reverend Father Armash Bagdasarian, *Assistant Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Garabed Kochakian

The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian, *Organist*



Sunday Bulletin

Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

December 30, 2018

The Armenian Church Year 1467

SIXTH SUNDAY OF ADVENT

Guest Celebrant: Rev. Fr. Mardiros Chevian, Dean of St. Nersess Armenian Seminary

Pastor: V. Rev. Fr. Aren Jebejian

Assistant Pastor: Rev. Fr. Armash Bagdasarian

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն ..9:00 am

Divine Liturgy / Ս.Պատարագ9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Isaiah 51:15-52:3, Hebrews 13:18-25, Luke 22:24-30

Lector: YVONNE KORKOIAN

Today, the blessing of pomegranates will take place before the singing of Hayr Mer.

**Following Divine Liturgy, each family may come forward
to receive one pomegranate per family.**

Today's Gospel

Luke 22:24-30

A dispute also arose among them, which of them was to be regarded as the greatest. And he said to them, "The kings of the Gentiles exercise lordship over them; and those in authority over them are called benefactors. But not so with you; rather let the greatest among you become as the youngest, and the leader as one who serves. For which is the greater, one who sits at table, or one who serves? Is it not the one who sits at table? But I am among you as one who serves.

"You are those who have continued with me in my trials; as my Father appointed a kingdom for me, so do I appoint for you that you may eat and drink at my table in my kingdom, and sit on thrones judging the twelve tribes of Israel."

Greetings from Your Pastors and Parish Council

On the occasion of the New Year and the Holy Christmas Season, the Pastors and Parish Council wish to extend to our beloved faithful community and friends their sincere prayers and good tidings for a New Year filled with God's abundant blessings.



The Pastors and Parish Council thank the Anusbigian Family for their generosity in donating today's pomegranates.



BASHDON HOKEHANKUSDYAN
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



**REV. FR. DIRAN AVAK KAHANA PAPAZIAN, 40th Day, Father, Grandfather,
Brother-in-law, Uncle**

Requested by Elise Papazian, Garo Papazian, Nicole & Nishan Papazian
Pastors & Parish Council of St. John Armenian Church
Drs. Dennis & Mary Papazian, Ani & Marie Papazian
Dr. Haig & Louise Yardumian, Dr. Ara Yardumian, Edward, Eva, Kennedy Priscilla &
Elijah David Yardumian
Leon & Sharon Sarkisian
Dn. Rubik Mailian & Dr. Joyce Yeghissian
Jacqueline & Faouzi ElChemmas & Family
Isabelle Vahratian & Family
Donna Lafian
Dr. Edward & Anna Sarkisian & Family
Dan, Judy & Danielle Cristiano
Mr. & Mrs. Herman Hintiryan & Family
Edward, Yvonne, Laura & Christopher Korkoian
George & Karen Nigosian & Family
Alice & Sandra Nigoghossian
Greg, Karen & Emily Movsesian

SATENIG GHAZARIAN, 40th Day, Mother, Grandmother, Great-Grandmother, Friend

Requested by Vahe Manavdjian
Michael & Sako Manavdjian
Iskouhi Manavdjian
Sarkis Ghazarian & Anahid Dilakian, Sevag, Hiyk & Aren
Dn. Rubik Mailian & Dr. Joyce Yeghissian, Sevana & Areg
Lucy Ardash
Elizabeth Aprahamian
Isabelle Vahratian



BASHDON HOKEHANKUSDYAN
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



ARMEN MUTAFIAN, 40th Day, Husband, Father, Son-in-law, Nephew, Cousin, Friend

Requested by Taline Hagopian
Shant Mutafian, Narine Mutafian, Sarine (Sean) Collins
Sirarpie Hagopian
George Karageuzian
Joyce Karageuzian Obenhoff
Sako & Hourie Tcholakian & Family
Hovsep & Karine Koundakjian & Family
Brook Fullagar
Arlene Burkhart
Tim Paulian
Roy, Nayiri, Sevan, Sarine & Ani Misirliyan
Melanie & Kevin Mikaelian
Hilda Misriliyan
Dikran & Mona Kurjian, Alec & Vartan

RICHARD VAHRATIAN, 23rd Year, Husband, Father

Requested by Isabelle Vahratian
Dr. Anjel Vahratian & Michael Vlaikov

MARY ARGNIAN, 26th Year, Mother

SAM ARGNIAN, 23rd Year, Father

Requested by Alice & Peter Argnian

NOAMI PARTOGIAN, 38th Year, Mother, Grandmother, Aunt

RADEOS PARTOGIAN, 32nd Year, Father, Grandfather, Uncle

ROBERT PARTOGIAN, 3rd Year, Husband, Father, Grandfather, Brother, Uncle, Friend

Requested by The Partogian Family

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer our prayers for the servant of God, **Agnes Carman Hovsepien**,
who entered her eternal rest last week.
Her funeral took place at St. John Armenian Church on December 24, 2018.
May Christ our Lord shed His Eternal light upon her soul.

We offer our prayers for the servant of God, **Lucille Vartanian**,
who entered her eternal rest last week.
Her funeral took place at St. John Armenian Church on December 27, 2018.
May Christ our Lord shed His Eternal light upon her soul.



Prayers for the Sick and Hospitalized

Emma Betrosian

Elina Cobb

John Brycz

Margaret Chubukchian

Gearldine Ware

Virginia Mekjian

Darlene Lane

Araxey Barsamian

George Douroujalian

Fr. Dimitrie Vincent

Denise Meshejian

Rev. Fr. Shnork Souin

Stepan Telebzda

Anna-Maria Grigorian

Charles Sansone

Ruben Griffin

Elizabeth Shehigian

Ryan Fringer

Vartkes Chubukchian

Cathy Boucher

Edward, Yvonne, Laura & Christopher Korkoian request special prayers for Deacon Mihran Hoplamazian.
May God's healing powers restore him to good health.

Visit the Parish Bookstore

NEW: ARMENIA, A lavishly illustrated catalogue of the Armenia Exhibition at the Metropolitan Museum in New York edited by the curator of the exhibition, Dr. Helen Evans. HC \$65.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many "Made in Armenia" products.

**100 Years 1915-2015 *Images of Western Armenia by Hrair Hawk Khatcherian - \$150.00*
*Khatchkar—\$150.00***

Armenian Ornamental Script—\$120.00

SILVER CROSSES FROM JERUSALEM, VARIOUS SIZES—\$35.00 - \$75.00

**"THE GAMBLER: KIRK KERKORIAN the Greatest Deal Maker in Capitalist History"—HC \$25.00
"The Promise" DVD \$20.00**

JUST ARRIVED—NEW ITEMS FROM ARMENIA AND KARABAGH

Sterling silver Armenian initials: \$35.00 - \$50.00

14Kt Gold letter ի (eh): \$100.00

Sterling silver letter ի (eh): \$35.00

Knit caps \$20.00

Hand painted scarves & shawls \$50.00 - \$100.00

**Table runners with Armenian letters
and much more!**

Christmas Schedule



SUNDAY, DECEMBER 30, 2018

Morning Service - 9:00 a.m.

Divine Liturgy - 9:45 a.m.

Guest Celebrant - Rev. Fr. Mardiros Chevian, Dean of St. Nersess Armenian Seminary

Blessing of Pomegranates following Divine Liturgy

Followed by a champagne toast to ring in the New Year

SATURDAY, JANUARY 5, 2019 - ARMENIAN CHRISTMAS EVE / JRAKALOOYTS

Vespers and Reading of Prophecies - 4:00 p.m. Divine Liturgy - 5:00 p.m.

Light refreshments following *Badarak*, sponsored by St. John Women's Guild

SUNDAY, JANUARY 6, 2019 - THEOPHANY-EPIPHANY, *DON ASDVADZAHAYDNOOTIAN*

FEAST OF THE NATIVITY OF OUR LORD JESUS CHRIST

Morning Service - 9:00 a.m. Divine Liturgy - 9:45 a.m. Blessing of the Waters – *Chrorhnek*

Godfather of the Cross: Areg John Mailian

Church School Christmas Luncheon in the Cultural Hall—\$15.00/adult: Children Free

Please *R.S.V.P.* to Alberta Godoshian at 248-476-4638

MONDAY, JANUARY 7, 2019 at 11:00 a.m.— *MERELOTZ*

MERELOTZ—Remembrance of the Dead

It is a centuries old tradition to remember all deceased loved ones after a major feast day known as *Merelotz*. Please submit the full name of the person or persons you wish to have remembered either typed or electronically sent to Tamara at Tamara@sjachurch.org or call the church office by Thursday, January 3rd at 248-569-3405. **An offering from your heart would be appreciated. *Merelotz* will take place on Monday, January 7 at 11:00 a.m.-11:15 a.m.**

Fellowship Tea

Today's Fellowship Tea is hosted by Elise Papazian in loving memory of her father, Rev. Fr. Diran Papazian, and also by Taline Hagopian in loving memory of her husband, Armen Mutaian. Everyone is welcome to attend after *Badarak*.

Ayo! Chocolate Bank Project

We wish to thank the St. John Armenian Church community for participating in the Ayo! Chocolate Bank Project. Donations in the amount of \$1,132 were collected during our Western Christmas Eve Services.

Acolytes Serving at the Altar Today

Myles Najarian and Sevag Ghazarian

Women's Guild Speaker, Refreshments and Meeting

Thursday, January 10th, 2019 at 7:00 p.m. Please note day and date change.

Rev. Father Garabed Kochakian "The Art of the Armenian Alphabet".

Please join us and meet the new executive board. Welcome new guild members and see your friends.

Come be a part of the planning for 2019 fundraiser, and other projects.

For Information on joining the Women's Guild, contact Vice– Chair Denise Boyagian 248-892-9739 or dboyagian@yahoo.com

****In observance of New Year's Day, the complex will be closed
on Tuesday, January 1st.****

Please Note

There will be **no** Tuesday Lunch Club on Tuesday, January 1. Tuesday Lunch Club will resume on Tuesday, January 8, 2019.

Altar Flowers – Poinsettias

A beautiful Christmas tradition at St. John is the adornment of the Holy Altar and *Bema* with poinsettia plants. If you would like to contribute towards the plants, please contact the Church Office at 248-569-3405.
Donors will be acknowledged in the Sunday bulletin.

Parish Ministry

Belinda Kabodian, RN, Community Health Coordinator at St. John Providence Hospital will be available for blood pressure screening in the Main Hall.
This event is open to everyone and free of charge.
Next blood pressure screening: Sunday, January 13

Yearly Membership Dues

Please pay your dues ASAP so that our books can be closed for the year.

****Save the Date****

Please note that the 2019 Annual Parish Assembly will take place on Sunday, February 24th.

We thank the following contributors for their generosity in donating towards the Beautiful Poinsettias adorning the Holy Altar and *Bema*.

There is still time to donate towards the Poinsettias to adorn the Holy Altar for Armenian Christmas.

Sara Andonian
Lorrie Keila & Family
Aramice & Elizabeth Malkhasian
Karen & Ben Mangune
Mike & Dolly Matoian
Isabelle Vahratian
Susan Janigian

Susan Janigian donated toward the Poinsettias in loving memory of Melkon & Soorpoohi Chiefgian, beloved grandparents, Nishan & Arshalous Janigian, beloved parents, Dr. Aram Janigian, beloved brother, Salina Blegvad, beloved sister, Sahak Roy Sahakian and Silva Sahakian, beloved brother-in-law and beloved sister.



2019 WINTER/SPRING SCHEDULE

St. John Armenian Church of Greater Detroit

Invites you to

BIBLE STUDY

Starting from The Gospel of Luke

***Presenters: Very Rev. Fr. Aren Jebejian
and Rev. Fr. Armash Bagdasarian***

**Bible Study will take place on Monday evenings
on the dates listed below: 7:00 p.m. – 8:30 p.m.**

***January 14, January 28, February 4, February 18, March 11, March
25, April 8, April 22, May 6, May 20, June 3, June 17***

ADULT CATECHISM

**Adult Christian Education will take place
on Thursday evenings on the dates listed below: 7:00 p.m. – 8:30 p.m.**

***January 17, February 21, March 21,
April 25, May 23, June 13***

All parishioners and friends are invited to attend these informative sessions.

Admission is Free

**St. John Armenian Church of Greater Detroit
22001 Northwestern Highway
Southfield, MI 48075
248-569-3405
www.stjohnsarmenianchurch.org**

2019 WINTER/SPRING SCHEDULE



ACOLYTE TRAINING

***Led by Very Rev. Fr. Aren Jebejian
and Rev. Fr. Armash Bagdasarian***

For Boys Ages 10-16 Years Old

**Saturdays from 10:00 -12:00 p.m. in the Sanctuary
on the dates listed below:**

***February 9, February 23, March 9, March 23, April 13,
April 27, May 11, May 25, June 25, June 29***

Please call the church office to sign up

**St. John Armenian Church of Greater Detroit
22001 Northwestern Highway
Southfield, MI 48075
248-569-3405
www.stjohnsarmenianchurch.org**

The background of the entire poster is a light blue image featuring a stylized map of the world. A silver stethoscope is draped across the map, with its chest piece resting on the Americas and its tubing extending towards the bottom right corner.

ST. JOHN ARMENIAN CHURCH VOLUNTEER DAYS AT WORLD MEDICAL RELIEF

2019 CALENDAR

JOIN US AND HELP SORT BADLY NEEDED
MEDICAL SUPPLIES AND EQUIPMENT TO BE USED
LOCALLY AND AROUND THE WORLD.
NO EXPERIENCE NECESSARY!

WORLD MEDICAL RELIEF
21725 MELROSE AVENUE, SOUTHFIELD
OFF LAHSER, BETWEEN 8 AND 9 MILE ROADS

SATURDAYS
JANUARY 12, 9:00 AM - 11:30 AM
MARCH 9
JUNE 8
SEPTEMBER 14
DECEMBER 14

CONTACT EDITH BAISE WITH ANY QUESTIONS YOU MIGHT HAVE
AND TO MAKE YOUR RESERVATION. (313) 673-3325

DRESS IS CASUAL AND COMFORTABLE.
SHORTS ARE FINE, BUT SHOES MUST BE CLOSED TOE FOR SAFETY REASONS.
FRIENDS AND FAMILY ARE ALSO WELCOME TO PARTICIPATE.

AGES START AT MIDDLE SCHOOL AND UP AND ARRANGEMENT CAN BE MADE FOR COMMUNITY SERVICE CREDIT.

St. John's Men's Society 2019 Calendar



Sunday, January 20th
Chili cook-off!



Saturday, March 2nd
Men's Society Retreat



Sunday, April 28th
Sundae Sunday
Ice Cream Social!



Sunday, May 5th
Hye Camp Scholarship
Application Deadline

Take a picture of me!

General Information

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Mobile: 773-457-4122 e-mail: FrAren@sjachurch.org

Parish Administrator's Mobile: 586-817-2974

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary. We encourage parents to baptize their children between 40 days and 3 months.

Marriage Please make sure to confirm your wedding date with the Pastor before booking your reception hall. Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Sunday Bulletin Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to Tamara@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby. Requiem may be offered every Sunday of the year except for the five Tabernacle Feast Days.

Պատարագէն Յետոյ Եկեղեցիէն Դուրս Գալու Ժամանակ

On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

When approaching the Holy Gospel at the end of the
Divine Liturgy you say:

Յիշեցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

May the Lord remember all your sacrifices.

The Priest answers:

Տաղէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ:

*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarestseh.*

May the Lord grant you according to your own heart, and
fulfill all your desires.
(Psalm 20:4)

When taking *Mahs* the
GIVER says:

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ
Պատարագէս:

*Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp
Badarakes.*

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

My portion is God forever.

The Kiss of Peace

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է
յայտնութիւնն Քրիստոսի:

The Psalm of Dismissal - Psalm 34

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.